

聖霊を待つ間、使徒たちと共に祈る聖母マリアは、祈る教会の姿を示しました。

2020年（令和2年）

TUẦN BÁO NHÀ THỜ HIMEJI

12月20日 カトリック姫路教会週報 No.826

E-mail: office@catholic-himeji.com URL <http://www.catholic-himeji.com>

発行：カトリック姫路教会事務室 〒670-0012 姫路市本町68 TEL 079-222-0043 FAX 079-222-0093

主日のミサ時間

(日) 7:00 (第5週を除く)

10:00

英語(日) 15:00 (第5週を除く)

ベトナム語 第4土曜 19:30

平日のミサ時間

月・火・木・金・土 7:00

水 18:00

今週の予定

- 12月20日(日) 待降節第4主日 ミサ時間 7:00・9:00・11:00・15:00 英語
12月24日(木) 主の降誕(夜半のミサ) ミサ時間 18:00・20:30
12月25日(金) 主の降誕(日中のミサ) ミサ時間 10:00
12月27日(日) 聖家族 ミサ時間 7:00・9:00・11:00・15:00 英語

降誕祭の御案内

- 12月24日(木) 主の降誕 夜半のミサ (ミサ後、パーティー無し)
午後6時と午後8時30分の2回(分散)
入堂整理券を発行し入堂制限を行います。

Thứ năm 24/12, Lễ Chúa Giáng Sinh (không liên hoan)

Có 2 lễ, 6 giờ và 8:30 sẽ phát hành vé vào thánh đường.

- 12月25日(金) 主の降誕 日中のミサ (ミサ後、パーティー無し)
午前10時 ※ 午前7時のミサはありません。

Thứ sáu 25/12, lễ Chúa Giáng Sinh lễ ngày 10 giờ sáng, (sau lễ, không liên hoan)

※Sáng 7 giờ không có thánh lễ.

新年のミサの御案内

- 1月1日(金) 神の母聖マリア 世界平和の日
新年のミサは午前10時のみ

※ 1月4日(月)、5日(火)の午前7時と6日(水)の午後6時のミサはありません。

2021年4月から2023年3月までの姫路小教区の信徒代表・副代表の選出について

今回は、評議会規約の改正に伴い、信徒の皆様各自において、信徒代表及び副代表推薦候補者3名を推薦していただき、推薦された方の中から選出することとなりました。推薦用紙は受付に置いておりますので、受付に設置している推薦箱へ1月24日(日)までに提出してください。

教会は信者の維持費で保たれています。ご協力をお願いします。

お知らせ / Thông Báo

1. 財務チームより

大祝日特別献金（クリスマス献金）の袋を各自のボックスに入れさせていただいております。袋のない方はロビーのテーブルの上に置いてある「大祝日特別献金袋」をお使いください。袋にはお名前を書いて、聖堂の献金箱に入れてください。

Quyên góp tiền ngày đại lễ (Giáng Sinh) bị quyên góp tiền đã bỏ vào hộc của mọi người, vị nào không có, xin dùng bị quyên góp tiền có sẵn trên bàn tiếp nhận, ghi tên bỏ vào hòm tiền cống hiến trong thánh đường.

2. 「主の降誕」のミサ（夜半のミサ）について

今年の降誕祭は、新型コロナウイルス感染防止の対策を講じる必要があるため、24日（木）の「主の降誕」のミサ（夜半のミサ）は、午後6時と午後8時30分の2部制で分散して行い、整理券を発行し入堂制限を行います。

Lễ Giáng Sinh năm nay, cần phải có biện pháp phòng ngừa lây nhiễm chủng mới virust corona, nên tối thứ năm 24 có lễ lúc 6 giờ và 8:30 hai lần lễ, nhà thờ sẽ phát vé, hạn chế vào thánh đường.

3. 教会の成人式について

来年1月3日（日）に新成人の祝福をいたします。該当者（2000.1.1～2000.12.31生）、ご家族の方は、事務所までお申込みください。なお、信徒名簿上の該当者には、ご案内のハガキを送らせていただきます。

Năm tới Chúa nhật 3/1 lễ thành nhân, những người liên quan sinh 1/1/2000～31/12/2000, gia đình xin báo cho phòng làm việc biết, ngoài ra, thiệp hướng dẫn sẽ được gửi theo tên có trong danh bạ giáo xứ.

4. 新型コロナウイルス感染防止について

新型コロナウイルスの感染が拡大傾向にありますので、感染防止対策をしっかりと講じた上でミサに与ってください。なお、日本カトリック中央協議会から体調不良の方などへのミサ出席自粛要請とミサ出席義務免除がなされておりますので、ご配慮をよろしくお願ひします。

Sự lây lan virus mới corona có khuynh hướng tăng, xin đối sách phòng ngừa lây nhiễm trước khi dự thánh lễ,

Ngoài ra, hội nghị trung ương catholic Nhật bản có thông báo nếu những người sức khỏe không tốt, xin nhớ rằng đã được miễn nghĩa vụ tham dự thánh lễ,

5. ザビエル書院より

ザビエル書院は、12月27日（日）と1月3日（日）は、休業します。なお、当分の間、営業時間は9時のミサ後から11時までとします。

Thư viện Savie nghỉ Chúa nhật 27/12 và Chúa nhật 3/1. ngoài ra, trong thời gian dài, sẽ mở cửa từ sau lễ 9 giờ đến 11 giờ.

6. 事務所より

12月28日（月）から来年1月6日（水）まで事務所はお休みします。

Phòng làm việc nghỉ từ thứ hai 28/12 đến thứ tư 6/1 năm tới.